تاریخ ایران

## آمریکا و نفتِ ایران

کتاب «بحران نفت در ایران» با زیرعنوان «از ناسیونالیسم تا کودتا» نوشته «یرواند آبراهامیان» را محمد ابراهیم فتاحی به فارسی برگردانده و از سوی نشر نی منتشر شده است.

یرواند آبراهامیان در این کتاب، بررسی ژرفی از اسناد جدید نقش آمریکا در کودتای ۲۸مرداد سال ۱۳۳۲ که منجر به برکناری نخست‌وزیر مصدق و بازگشت شاه به سلطنت شد، ارائه کرده است. فهم رویدادهای مربوط به آن وقایع موضوعی است همچنان داغ و زنده.

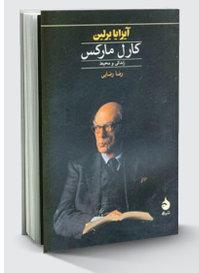
آبراهامیان در بررسی خود موضوعات اساسی زیر را مدنظر قرار می‌دهد: مناقشه بر سر چه بود، نفت یا کمونیسم؟ نقش آمریکا در این حوادث چقدر تعیین‌کننده بود؟ تأثیر این رویدادها بر روابط کنونی آمریکا با ایران چگونه است؟

همه کسانی که به دانستن پاسخ این پرسش‌ها یا پرسش‌های دیگر علاقه دارند در این گزارش مناقشه‌آمیز جذاب پاسخ‌هایی معتبر و قانع‌کننده درباره این واقعه مهم تاریخ معاصر خاورمیانه خواهند یافت.

یرواند آبراهامیان (متولد ۱۳۱۹ در تهران) تاریخ نگار سرشناسی است که در دانشگاه‌های پرینستون و آکسفورد به تدریس «تاریخ ایران» پرداخته و هم‌اکنون در کالج باروک دانشگاه نیویورک (CUNY) به تدریس تاریخ جهان و خاورمیانه مشغول است. نشر نی چاپ سوم این کتاب ۲۷۰صفحه‌ای را به بهای ۹۸هزار تومان منتشر کرده است.

تاریخ اندیشه

## کارل مارکس



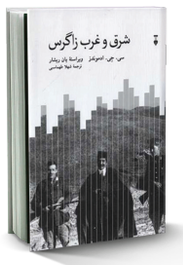

کتاب «کارل مارکس» با زیرعنوان (زندگی و محیط) نوشته «آیزایا برلین» را رضا رضایی به فارسی برگردانده و از سوی نشر ماهی منتشر شده است.

اگرچه آیزایا برلین در نوعی تقسیم‌بندی، فیلسوفی لیبرال به شمار می‌آید، بسیاری از افراد زندگی‌نامه کارل مارکس به قلم او را اثری منصفانه می‌دانند که در آن برخی از نظرات مارکس را پذیرفته یا آنها را نقد کرده است.

کارل مارکس (زندگی و محیط) نخستین کتاب برلین است و زمانی که آن را نوشت ۳۰سال بیشتر نداشت. برای اولین‌بار در همین کتاب است که برلین استعداد ویژه خود را در تاریخ‌نگاری اندیشه نشان داده است. مارکسِ برلین چهره جالبی است، زیرا از سویی ثمره نهضت روشنگری است اما از سوی دیگر نتیجه شورش رمانتیک علیه نهضت روشنگری. ویژگی کتاب همان ویژگی اصلی کارهای برلین است: ایجاد رابطه میان اندیشه و محیط سیاسی و اجتماعی. آیزایا برلین (۶ژوئن ۱۹۰۹ – ۵نوامبر ۱۹۹۷) فیلسوف سیاسی، اندیشه‌نگار و نظریه‌پرداز سیاسی و استاد دانشگاه و جستارنویسی بریتانیایی بود که تقریبا اغلب آثار نوشتاری و کتاب‌های او در ایران به فارسی ترجمه شده‌اند. نشر ماهی، به تازگی چاپ پنجم این کتاب ۳۶۸صفحه‌ای را به بهای ۱۰۰هزار تومان منتشر کرده است.

خاطره‌نگاری

## بریتانیایی‌ها در ایران




کتاب «شرق و غرب زاگرس» نوشته «سی. جِی. ادموندز» را شهلا طهماسبی به فارسی برگردانده و به تازگی از سوی نشر نو منتشر شده است.

ادموندز برای بسیاری از پژوهشگران تاریخ ایران یک افسر ناشناخته بریتانیایی است که نامش در کتاب‌شناسی‌های مربوط به کردستان و لرستان آمده است. کتاب حاضر دیدگاهی همه‌جانبه ارائه می‌دهد درباره بریتانیایی‌ها در ایران، فارغ از نقش‌شان در ترتیب دادن وقایع اسفند ۱۲۹۹.

سرگرد سی. جِی. ادموندز (۱۹۷۹-۱۸۸۹) در دانشگاه کیمبریج عربی، ترکی و فارسی آموخت و وارد سرویس کنسولی بریتانیا شد. پس از خدمت در سمت‌های مهم در ایران و عراق در بین سال‌های ۱۹۵۱ تا ۱۹۵۷، در «مرکز مطالعات ایرانی» دانشگاه لندن به تدریس زبان کردی پرداخت. در نشریات شرق‌شناسی مقالات متعددی به چاپ رساند و با همکاری توفیق وهبی فرهنگ کردی-انگلیسی را تألیف کرد. خاطرات خود از عراق (۱۹۲۵-۱۹۱۹) و درمیان کردها، ترک، عرب‌ها: سیاست سفر و پژوهش در شمال شرقی عراق را به چاپ رساند، اما خاطرات او از ایران چاپ‌نشده مانده بود.

ادموندز در بوشهر افسرِ کنسول بود و در جنگ جهانی اول در نبردهای بریتانیا در بین‌النهرین شرکت داشت. در لرستان با سمت افسر سیاسی در تشکیلاتِ امنیتی میدان‌های نفتی مشغول به کار شد و پس از پایان جنگ به شمال ایران اعزام شد و شاهد بلاواسطه غائله جنگل و کودتای ۱۹۲۱-۱۲۹۹ بود. نشر نو به تازگی این کتاب ۵۱۹صفحه‌ای را به‌بهای ۳۲۰هزار تومان منتشر کرده است.

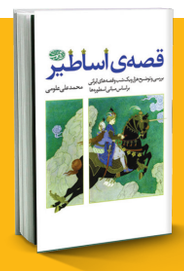
# قصه‌ها، بیان ماوراءالطبیعه دوران کهن هستند

گفت‌وگو با محمدعلی علومی، نویسنده، اسطوره‌شناس و پژوهشگر درباره کتاب اخیرش «قصه اساطیر»

گفت‌وگو
علی‌الله سلیمی
روزنامه‌نگار

**محمدعلی علومی، نویسنده، اسطوره‌شناس، پژوهشگر و طنزپرداز متولد ۱۶فروردین ۱۳۴۰ در شهر بم استان کرمان است.**

**وی که فارغ‌التحصیل رشته علوم سیاسی دانشکده حقوق و علوم سیاسی دانشگاه تهران است، در بخش داستان‌نویسی آثاری با عناوین «ظلمات»، «داستان‌های غریب، مردمان عادی»(مجموعه داستان)، «گذر از کوه کبود»(رمان)، «سوگ مغان»(رمان)، «خانه کوچک»(رمان)، «شاهنشاه در کوچه دلگشا»(وقایع‌نگاری و ایضا سیاه‌بازی)، «آذرستان»(رمان) و «پریباد»(رمان) را در کارنامه خود دارد. بخش دیگری از فعالیت‌های ادبی استاد علومی در حوزه‌های طنز و پژوهش است که در این بخش هم آثاری مانند «طنز در آمریکا» (جلد اول) با داستان‌هایی از طنزنویسان مشهور آمریکا مانند مارک تواین، ویلیام ساروریان، جیمز تربر، ارسکین کالدول، به همراه نقد و بررسی آنها، «طنز در مثنوی مولانا جلال‌الدین»، «انواع طنز در گلستان سعدی»، «طنز و شیوه‌های داستانی در بوستان»، «طنز در دوره پهلوی با نقد و بررسی آثار طنزنویسان آن زمان»، «طنز ایران از مشروطه به بعد»(جلد اول)، «بررسی انواع طنز در خارستان، اثر حکیم قاسمی کرمانی»، «داستان طنز جدید در ایران» و «قصه اساطیر» در کارنامه ادبی این نویسنده طنزپرداز و پژوهشگر معاصر ثبت شده است. به بهانه انتشار کتاب «قصه اساطیر» با محمدعلی علومی گفت‌وگو کرده‌ایم.**




**آیا قصه‌های ایرانی صرفا برای سرگرمی گفته شده یا معنای دیگری پشت آنها نهفته است؟**

این آثار به‌هیچ‌وجه برای سرگرمی نیستند؛ افرادی مانند شاملو، تصور می‌کردند که این قصه‌ها جهت ستایش جوانمردی، پهلوانی و قهرمانی است. درحالی که این قصه‌ها، منابع حکمت دوره خود در ایران را بیان کرده‌اند. به همین جهت است که شیخ شهاب‌الدین سهروردی، جان خود را بر سر حکمت ایران باستان، مشهور به «حکمت خسروانی» یا «حکمت نوریه» گذاشت.

**مگر قصه‌ها چه منابع حکمتی داشتند؟**

زمانی که آریایی‌ها وارد فلات ایران شدند، با اقوامی مواجه بودند که بسیار تمدن‌های قدرتمند و فرهنگ‌های قوی داشتند. از آن جمله، تمدن شوش که دامنه‌اش تا حدود جنوب شرقی و غربی ایران را فرا می‌گرفت؛ تمدن شهر سوخته، تمدن اطراف رود نیل، تمدن شهداد که نخستین پرچم مسی جهان در آن کشف شده است. تمدن‌های شمال کاسپین‌ها و تمدن لولوبی که نیاکان لرهای کنونی هستند و همه تمدن‌ها و فرهنگ‌های قوی داشتند. در شاهنامه هم آمده است که دیوها به ایرانیان ۴۰ نوع خط آموختند. به همین جهت هنوز ما دیوان، دبیر و دیوار می‌گوییم. در ادوار گذشته گفته شده و می‌شود که همه کلمات ریشه در کلمه «دیو» دارد.

**این تمدن‌ها چطور بر قصه‌ها تأثیر گذاشتند؟**

در واقع، ما چند منبع قدرتمند در قصه‌های ایرانی داریم؛ اول: اساطیر بابل، دوم: اسطوره‌های معاصر و یونان است و جوان‌ترین قصه‌ها در دوره ساسانیان شکل گرفت که «تیریشت» و «آبان‌یشت» را بیان می‌کنند. علتش هم این است که ایران در منطقه نیمه خشک و بیابانی جهان قرار دارد و به همین علت، آناهیتا و ستاره تیر که هر دو مرتبط با آب هستند، نزد نیاکان ما اهمیت فراوانی داشتند.

**آیا این قصه‌ها، همان حکمت هستند؟**

قصه‌ها بیان اسطوره‌ها هستند؛ با این تفاوت که اسطوره‌ها، زمان و مکان مشخصی داشتند. اما قصه‌ها را همه جا و در هر زمانی می‌توانستند تعریف کنند. به‌عبارت بهتر، قصه‌ها همان بیان ماوراءالطبیعه دوران‌های کهن محسوب می‌شوند.

**آیا «هزار و یک شب» هم در این قالب می‌گنجد؟**

«هزار و یک شب» موضوع متفاوتی دارد. طوری که براساس کتاب الفهرست، نوشته محمدابن‌اسحاق‌ابن ندیم که حدود بیش از هزار سال قبل نوشته شده، در دوره هخامنشیان و اشکانیان کتاب محبوبی نزد ایرانیان موجود بوده که آن را «هزار افسان» می‌نامیدند و افسانه در ایران باستان، حکم اسطوره در زمان معاصر را دارد. نخستین حکایت‌های هزار و یک شب، عینا بیان اساطیر قدرتمند بین‌النهرین است؛ به طوری که نه در کلیت، بلکه در اجزا هم آن اسطوره‌ها بیان شده‌اند. علتش هم این بود که بین‌النهرین زودتر از ملت‌های دیگر وارد مرحله تمدن شده بود. البته این نکته هم قابل توجه است که بابلی‌ها، حامل باورهای سومری‌ها بودند و سومری‌ها هم نیکان خود را از هفت کوه آن سوی شرق و سرزمین ارته می‌دانستند. این سرزمین به وضوح دلالت بر مکانی در ایران دارد و باید منتظر ماند تا باستان‌شناسان «ارته» را کشف کنند.

**آیا هزار و یک شب و افسانه‌ها، تنها بر اساطیر بابل اکتفا کرده‌اند؟**

نه، در زمان هخامنشیان ما با تمدن‌های بسیار پیشرفته‌ای مثل مصری‌ها و یونانی‌ها مواجه شدیم. حکمت و اساطیر این دو سرزمین هم بر نیاکان ما تأثیرگذار بودند. مثلا اسطوره ایزیس و اوزیریس؛ همچنین باورهای مصری راجع به جهان دیگری، وارد باورها و قصه‌های ایرانی شده و نیز اسطوره یونانی آفرودیت مانند باورهای مصری مورد استقبال نیاکان ما قرار گرفته و این‌ها غیر از اسطوره‌های مشترک ایرانی و هندی است.

مکث

## کتاب قصه اساطیر

**کتاب قصه اساطیر (بررسی و توضیح هزار و یک شب و قصه‌های ایرانی براساس مبانی اسطوره‌ها) اثر محمدعلی علومی از سوی نشر آموت در تهران منتشر شده است. درباره این کتاب می‌توان گفت؛ حکایت، داستان، قصه و افسانه همه تعابیر و اصطلاحاتی هستند که در ادبیات کهن، سابقه و کارکرد بسیاری داشته‌اند و همواره ارتباط گسترده و ژرفی میان افسانه‌ها و اساطیر برپا و جاری بوده است. موضوع اصلی کتاب «قصه اساطیر» تطبیق، بررسی و تحلیل افسانه‌های ایرانی با مبانی اساطیری است و از «هزار افسان» دوران هخامنشیان و اشکانیان که منبع اصلی «هزار و یک شب» است تا افسانه‌های رایج در فرهنگ مردم را در برمی‌گیرد؛ از هزار و یک شبی که به عقیده بورخس، بزرگ‌ترین داستان‌ها در تمام زمان‌هاست و مظهر در آمیختگی رمز و نماد با عاطفه، تفکر و تخیل انسان است تا قصه‌های عامیانه‌ای که به زبان ساده و رایج روزگار، از نسلی به نسل دیگر انتقال یافته و سنت شفاهی قصه‌گویی (نقالی) را پدید آورده‌اند. قسمت اول کتاب قصه اساطیر، به بررسی هزار و یک شب و تحلیل و بررسی تطبیقی آن با اسطوره‌های بین النهرین می‌پردازد. نویسنده در این قسمت، ردپای اساطیر را در داستان‌ها پی می‌گیرد. در بعضی از قسمت‌ها متن داستان با اسطوره، تطابقی حیرت‌انگیز دارد. در اساطیر بین‌النهرین بر این باور بودند که جهان را دریایی بزرگ احاطه کرده است و چه بسا بیان دریا در این بخش از داستان، ارجاع اساطیری داشته باشد؛ در قسمت دوم، قصه‌های ایرانی و مبانی اساطیری با مقدمه‌ای بر آن نقل و بررسی می‌شود. پس از آن پیوست‌های کتاب شامل مقاله استاد علی اصغر حکمت در شناخت هزار و یک شب، مقاله‌ای از دکتر ابوالقاسم اسماعیل پور و امیر حسین آریان پور است. همچنین در پیوست چهارم، رمزها در سفر خروج به وسیله محمدعلی علومی، بررسی شده و پیوست پنجم هم شامل تصاویر و نشان‌های اساطیر است؛ اثر حاضر با فهرست منابع و نشریات به پایان می‌رسد.**

# اسباب‌بازی، جایگزین کتاب برای کودکان نیست

مهارت

مرجان آقبلاغی
مترجم

**مطالعه، امری اساسی برای آغاز یک زندگی آرام و رو به رشد در کودکان است. اگر والدین بتوانند علاقه به مطالعه را در کودک‌شان شکوفا کنند، این علاقه تا پایان عمر همواره در کنار آنها باقی خواهد ماند. نتیجه چنین عملی، پرورش کودکانی است که یک سروگردن از همسالان‌شان از نظر هوشی و دانش بالاترند. برای رسیدن به چنین هدفی، گام‌های مؤثری را باید برداشت تا به کودک در چنین راهی کمک کرد. در ادامه به ۱۰راهکار اساسی در این‌باره پرداخته‌ایم.**

**۱** کتاب را برای کودکان با صدای بلند بخوانید؛ نوزادان و کودکان نوپا داستان را متوجه نمی‌شوند ولی از ورق زدن کتاب‌ها لذت می‌برند و به عکس‌های آن نگاه می‌کنند و همین موضوع در به‌خاطر سپردن داستان به آنها کمک می‌کند.

**۲** درصورت بی‌علاقه بودن کودک، کتاب خواندن را متوقف کنید؛ درصورتی که متوجه شدید کودک‌تان خسته است یا داستان کتاب برایش جذاب نیست کتاب خواندن را متوقف کنید، چرا که عملکرد معکوس دارد و او را از کتاب خواندن متنفر می‌کند. بسیاری از والدین زمانی که می‌بینند فرزندشان هنگام کتاب خواندن بلند می‌شوند، فریاد می‌زنند و کتاب را به گوشه‌ای می‌اندازند یا با اصرار داستان را ادامه می‌دهند که این کار بیشتر کودکان را از کتاب و مطالعه زده می‌کند.

**۳** برای خرید کتاب هزینه کنید؛ بسیاری از والدین برای خرید اسباب‌بازی‌های مختلف برای کودک‌شان هزینه می‌کنند اما برای خرید کتاب نه‌تنها ارزشی قائل نیستند بلکه کودک را متقاعد می‌کنند که به‌جای خرید کتاب برایت چیز دیگری می‌خریم.

**۴** کتاب خواندن را تبدیل به‌کار روزانه کنید؛ برای کودک زمان بگذارید که هر روز در ساعت مشخصی برایش کتاب بخوانید؛ مثلا پیش از خوابیدن و به‌صورت روزانه این کار را انجام دهید تا کودک بیاموزد که مانند غذاخوردن باید این کار را انجام دهد.

**۵** با یک تن صدا برای کودک کتاب نخوانید؛ با تغییر صدا و درآوردن صداهای مختلف برای شخصیت‌های داستان کتاب خواندن را برای کودک از یکنواختی در آورید.

**۶** برای داستان خواندن کودکان را دخالت دهید؛ از کودک‌تان بخواهید تا زمان خواندن کتاب مثلا هر جا نام شیر آمد پنجه‌هایش را نشان دهد. این کار به کودک کمک می‌کند تا نه‌تنها تمرکزش بیشتر شود بلکه از کتاب خواندن لذت ببرد و به آن به‌عنوان یک بازی نگاه کند.

**۷** اتاق کودک را از کتاب پر کنید؛ کنار اسباب بازی‌های کودک کتاب بگذارید و نگران نباشید که دکوراسیون اتاقش خراب می‌شود. بگذارید او بفهمد کتاب‌ها هم باید یکی از اجزای اتاقش باشند.

**۸** اجازه دهید تا کودک هم برایتان کتاب بخواند؛ کتاب خواندن کودک برای شما اعتماد به نفس و قدرت یادگیری را در او افزایش می‌دهد.

**۹** همراه با فرزندان خود به کتابخانه بروید؛ کتابخانه‌ها محل مناسبی برای معرفی کتاب‌ها و نویسندگان به کودکان هستند.

**۱۰** اگر کودک مطالعه والدین را ببیند در کتاب خواندن او تأثیرگذار است؛ کودکان از تقلید حرکات والدین لذت می‌برند. دیدن والدین در حال کتاب خواندن بهترین الگو برای علاقه‌مندی کودک به کتاب خواندن است.

منبع: فوتو ریتر
نویسنده: لوسی چس گاردنر

خبر

## افتتاح سی‌امین دوره نمایشگاه قرآن کریم

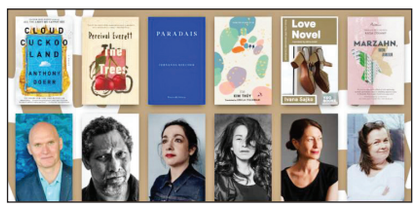
سی‌امین دوره نمایشگاه بین‌المللی قرآن کریم که همزمان با دهمین روز ماه مبارک رمضان در مصلای امام‌خمینی(ره) افتتاح شد دارای ۴۹بخش و ۱۸۰۰غرفه است.

به گزارش همشهری، این نمایشگاه که چند روز پیش فعالیت خود را آغاز کرد، در ۴۹بخش، ۱۸۰۰غرفه و با همکاری ۳۷دستگاه و نهاد و حضور فعالان قرآنی از ۲۱کشور در حال برگزاری است. همزمان با این نمایشگاه، شرکت واحد اتوبوسرانی تهران برای رفاه حال بازدیدکنندگان، علاوه بر تقویت خطوط عبوری و منتهی به محل نمایشگاه، نسبت به ارائه خدمات حمل‌ونقلی از مبادی میدان انقلاب اسلامی (پایانه کاوه) - میدان رسالت و میدان راه‌آهن اقدام کرده است.

سی‌امین دوره نمایشگاه بین‌المللی قرآن کریم تا ۲۹فروردین‌ماه ۱۴۰۲ با شعار «می‌خوانمت» از ساعت ۱۷ تا ۲۴ در مصلای امام‌خمینی(ره) برپا است.

دریچه

## رقابت ۶نویسنده برای جایزه ۱۰۰هزار یورویی دوبلین




فهرست نهایی بیست و هشتمین دوره جایزه ادبی دوبلین ۲۰۲۳ به ارزش ۱۰۰هزار یورو اعلام شد و ۶نویسنده از کشورهای مختلف به مرحله نهایی این رقابت بین‌المللی راه یافته‌اند.

به گزارش سایت این جایزه، برنده جایزه دوبلین ۲۰۲۳ از میان فهرست نهایی متنوع و بین‌المللی و همچنین ۴رمان ترجمه از زبان‌های کرواسی، فرانسوی، اسپانیایی و آلمانی انتخاب خواهد شد. در این فهرست، نویسندگان آمریکایی، مکزیکی، آلمانی، کروات و کانادایی-ویتنامی حضور دارند.

آثار راه یافته به مرحله نهایی جایزه ادبی دوبلین عبارتند از:

«سرزمین ابری فاخته» اثر آنتونی دوئر (مجارستان)

«ام» اثر کیم توی، ترجمه شیلا فیشمن (آمریکا)

«رمان عشق» اثر ایوانا ساجکو، ترجمه شده توسط میما سیمیک (کرواسی)

«مارزان، عشق من» نوشته کاجا اوسکمپ، ترجمه جو هاینریش (آلمان)

«بهشت» نوشته فرناندا ملکور، ترجمه شده توسط سوفی هیوز (مکزیک)

«درختان» اثر پرسیوال اورت (آمریکا)

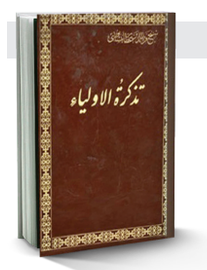
جایزه ادبی دوبلین هر ساله به بهترین اثر داستانی که به زبان انگلیسی نوشته یا به انگلیسی ترجمه و از سوی کتابخانه‌های شهرهای بزرگ سراسر جهان نامزد شده باشد، اهدا می‌شود. این جایزه نخستین‌بار سال ۱۹۹۴ راه‌اندازی شد و اکنون به‌طور کامل توسط شورای شهر دوبلین (پایتخت ایرلند) مدیریت و برگزار می‌شود.

برنده نهایی جایزه ۱۰۰هزار یورویی ۲۵ماه می‌و همزمان با برگزاری جشنواره بین‌المللی ادبیات دوبلین اعلام خواهد شد. اگر کتاب برنده، ترجمه باشد، نویسنده ۷۵هزار یورو و مترجم ۲۵هزار یورو دریافت خواهند کرد. این جایزه، یکی از گران‌قیمت‌ترین جوایز ادبی جهان است.

«هنر از دست دادن» نوشته آلیس زنیتر ترجمه زبان فرانسوی توسط فرانک وین، برنده سال ۲۰۲۲ جایزه دوبلین بود. همچنین کتاب «آرشیو فرزندان گمشده» نوشته والریا لویزلی مکزیکی، در سال ۲۰۲۱ و «شیر فروش» نوشته آنا برنز ایرلندی در سال ۲۰۲۰ برنده این جایزه شدند.

قصه‌های کهن

## طعام شبهه‌دار




«جنید» گفت: روزی، «حارث محاسبی» پیش من آمد و در وی اثر گرسنگی دیدم. گفتم: «طعام آورم؟»

گفت: «نیک آید!»

در خانه شدم و چیزی طلب کردم. شبانه، چیزی از عروسی آورده بودند!

پیش «حارث» بردم؛ انگشت او پیروی نکرد. لقمه در دهان نهاد و هرچند که کوشید، فرو نشد. لقمه در دهان تا دیرگاه می‌گردانید. آن‌وقت برخاست و جویده آن لقمه، در پایان سرای افکند و بیرون رفت.

بعد از آن، روزی از وی، آن حال پرسیدم. «حارث» گفت: «آن روز گرسنه بودم و خواستم که دل تو نگاه دارم. لکن مرا با خداوند، نشانی‌ست که هر طعامی که در آن شبهه‌ای باشد، انگشت من پیروی نکند و به حلق من فرو نرود. آن روز، هر چند کوشیدم، فرو نرفت. آن طعام از کجا بود؟»

گفتم: «از خانه‌ای که خویشاوند من بود.» و گفتم: «امروز به خانه من می‌آیی؟»

گفت: «می‌آیم.»

آمدیم، پاره‌ای نان خشک آوردم و خوردیم. گفت: «چیزی که پیش درویشان آوردی، چنین باید.»

تذکره‌الاولیا-عطار نیشابوری